

Quel bonheur, je respire

Zerline's aria from act two of the opera *Fra Diavolo* (soprano)

Text by *Eugène Scribe* (1791–1861)

Set by *Daniel François Auber* (1782–1871)

Recitative: (off-stage)

Ne craignez rien Milord,
[nə kre.ʒne ʀjɛ̃ mi.lɔʁ]
(Do) fear nothing Milord,
(Don't worry, Milord,)

oui, je vais sur le champ,
[wi ʒə vɛ syr lə ʃɑ̃]
yes, I go (immediately),
(yes, I will go immediately,)

pendant que vous êtes à table
préparer votre lit et votre appartement.
On n'entendit jamais de tapages semblables,
j'en perds la tête vraiment.
Aller, venir, courir au bruit de vingt sonnettes,
et de tous ces messieurs écouter les fleurettes.
On n'a pas un instant à soi.

Aria

Quel bonheur, je respire,
je suis seule ici.
On me laisse un instant,
qu'au moins il soit pour lui.
À peine ai-je le temps de dire que je l'aime
de peur de l'oublier je le dis à moi même.
Non, pour moi ce mot là jamais ne s'oubliera;
Son souvenir est là.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

